

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
November 1960

---

**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de novembre 1960

NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat. . . . .	3
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b>	
Nos. 5416 to 5467 . . . . .	5
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations . . . . .</b>	<b>13</b>

## TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat . . . . .	3
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés:</b>	
Nos. 5416 à 5467 . . . . .	5
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies . . . . .</b>	<b>13</b>

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

## No. 5416 YUGOSLAVIA AND AUSTRIA:

Agreement regulating mutual economic relations in the field of cinematography. Signed at Belgrade, on 18 January 1955.

Came into force on 22 July 1955 by an exchange of notes, in accordance with article 13.

Official texts: Serbo-Croat and German.

Registered by Yugoslavia on 1 November 1960.

## No. 5417 YUGOSLAVIA AND BULGARIA:

Convention concerning prophylactic and epidemic-control measures to be taken in the frontier region. Signed at Belgrade, on 11 December 1955.

Came into force on 11 August 1956 by the exchange of the instruments of ratification at Sofia, in accordance with article 13.

Official texts: Serbo-croat and Bulgarian.

Registered by Yugoslavia on 1 November 1960.

## No. 5418 YUGOSLAVIA AND BURMA:

Trade Agreement (with annexes). Signed at Rangoon, on 29 June 1953.

Came into force on 29 June 1953 by signature, in accordance with article 6.

Official text: English.

Registered by Yugoslavia on 1 November 1960.

## No. 5419 YUGOSLAVIA AND BURMA:

Protocol on economic co-operation. Signed at Brioni, on 14 June 1955.

Came into force on 14 June 1955 by signature.

Official text: English.

Registered by Yugoslavia on 1 November 1960.

## No. 5420 YUGOSLAVIA AND BURMA:

Agreement on long term co-operation for the development of industry, in utilization of the sources of power and natural resources and in other fields of economy. Signed at Rangoon, on 7 March 1956.

Came into force on 7 March 1956 by signature, in accordance with article 4.

Official text: English.

Registered by Yugoslavia on 1 November 1960.

## No. 5421 YUGOSLAVIA AND ETHIOPIA:

Agreement concerning trade and economic co-operation (with annexes). Signed at Belgrade, on 21 August 1953.

Came into force on 21 August 1953 by signature, in accordance with article 6.

Official text: French.

Registered by Yugoslavia on 1 November 1960.

## No. 5422 YUGOSLAVIA AND INDONESIA:

Trade Agreement (with annexes). Signed at Belgrade, on 14 December 1956.

Applied provisionally from 14 December 1956, the date of signature, and came into force definitively on 7 June 1957 by an exchange of notes, in accordance with article 8.

Official text: English.

Registered by Yugoslavia on 1 November 1960.

No. 5423 YUGOSLAVIA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST  
REPUBLICS:

Agreement concerning scientific and technical co-operation. Signed at Belgrade, on 19 December 1955.

## No. 5416 YOUGOSLAVIE ET AUTRICHE:

Accord portant réglementation des relations économiques mutuelles dans le domaine du film. Signé à Belgrade, le 18 janvier 1955.

Entré en vigueur le 22 juillet 1955 par un échange de notes, conformément à l'article 13.

Textes officiels serbo-croate et allemand.

Enregistré par la Yougoslavie le 1er novembre 1960.

## No. 5417 YOUGOSLAVIE ET BULGARIE:

Convention sur les mesures prophylactiques et contre-épidémiques à prendre dans la région frontalière. Signée à Belgrade, le 11 décembre 1955.

Entrée en vigueur le 11 août 1956 par l'échange des instruments de ratification à Sofia, conformément à l'article 13.

Textes officiels serbo-croate et bulgare.

Enregistrée par la Yougoslavie le 1er novembre 1960.

## No. 5418 YOUGOSLAVIE ET BIRMANIE:

Accord commercial (avec annexes). Signé à Rangoon, le 29 juin 1953.

Entré en vigueur le 29 juin 1953 par signature, conformément à l'article 6.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Yougoslavie le 1er novembre 1960.

## No. 5419 YOUGOSLAVIE ET BIRMANIE:

Protocole relatif à la coopération économique. Signé à Brioni, le 14 juin 1955.

Entré en vigueur le 14 juin 1955 par signature.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Yougoslavie le 1er novembre 1960.

## No. 5420 YOUGOSLAVIE ET BIRMANIE:

Accord prévoyant une coopération à long terme pour le développement de l'industrie et l'utilisation des sources d'énergie et des ressources naturelles, ainsi que dans d'autres domaines de l'économie. Signé à Rangoon, le 7 mars 1956.

Entré en vigueur le 7 mars 1956 par signature, conformément à l'article 4.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Yougoslavie le 1er novembre 1960.

## No. 5421 YOUGOSLAVIE ET ETHIOPIE:

Accord de commerce et de collaboration économique (avec annexes). Signé à Belgrade, le 21 août 1953.

Entré en vigueur le 21 août 1953 par signature, conformément à l'article 6.

Texte officiel français.

Enregistré par la Yougoslavie le 1er novembre 1960.

## No. 5422 YOUGOSLAVIE ET INDONESIE:

Accord commercial (avec annexes). Signé à Belgrade, le 14 décembre 1956.

Appliqué provisoirement à partir du 14 décembre 1956, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 7 juin 1957 par un échange de notes, conformément à l'article 8.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Yougoslavie le 1er novembre 1960.

No. 5423 YOUGOSLAVIE ET UNION DES REPUBLIQUES SO-  
CIALISTES SOVIETIQUES:

Accord sur la coopération scientifique et technique. Signé à Belgrade, le 19 décembre 1955.

Came into force on 19 December 1955, as from the date of signature, in accordance with article 6.  
Official texts: Serbo-Croat and Russian.  
Registered by Yugoslavia on 1 November 1960.

Entré en vigueur le 19 décembre 1955, le jour de la signature, conformément à l'article 6.  
Textes officiels serbo-croate et russe.  
Enregistré par la Yougoslavie le 1er novembre 1960.

No. 5424 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND INDONESIA:

Agreement concerning assistance from the Special Fund.  
Signed at Djakarta, on 7 October 1960.

Came into force on 7 October 1960, upon signature, in accordance with article X.  
Official text: English.  
Registered ex officio on 1 November 1960.

No. 5424 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET INDONESIE:

Accord concernant une assistance du Fonds spécial. Signé à Djakarta, le 7 octobre 1960.

Entré en vigueur le 7 octobre 1960, dès la signature, conformément à l'article X.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré d'office le 1er novembre 1960.

No. 5425 AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, SPAIN, ETC.:

Convention concerning the constitution of "Eurofima" (with statutes and Protocol of signature). Signed at Berne, on 20 October 1955; and  
Additional Protocol to the above-mentioned Convention. Signed at Berne, on 20 October 1960.

Came into force on 22 July 1959, one month after the conditions laid down in article 15 (a) of the Convention were fulfilled.

The following States deposited their instruments of ratification or accession (a) with the Swiss Government on the dates indicated:

Sweden	21 February	1956
Switzerland	30 March	1956
Norway	7 May	1956
Netherlands	28 May	1956
Denmark	29 June	1956
Portugal	25 July	1956
Yugoslavia	18 September	1956
Federal Republic of Germany	16 November	1956
Luxembourg	29 January	1957
Spain	18 March	1957
Turkey	18 March	1957 (a)
Greece	16 August	1957 (a)
France	6 April	1959
Italy	22 June	1959

The Convention and the Additional Protocol subsequently entered into force for Belgium on 22 February 1960, the date of deposit of the instrument of ratification.  
Official texts: French, German and Italian.  
Registered by Switzerland on 1 November 1960.

No. 5425 REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, AUTRICHE, BELGIQUE, DANEMARK, ESPAGNE, ETC.

Convention relative à la constitution d'"Eurofima" (avec statut et Protocole de signature). Signée à Berne, le 20 octobre 1955; et  
Protocole additionnel à la Convention susmentionnée. Signé à Berne, le 20 octobre 1960.

Entrés en vigueur le 22 juillet 1959, un mois après que les conditions prévues à l'article 15, lettre a) de la Convention ont été remplies.

Les Etats suivants ont déposé leurs instruments de ratification ou d'adhésion (a) auprès du Gouvernement suisse aux dates indiquées:

Suède	21 février	1956
Suisse	30 mars	1956
Norvège	7 mai	1956
Pays-Bas	28 mai	1956
Danemark	29 juin	1956
Portugal	25 juillet	1956
Yougoslavie	18 septembre	1956
République fédérale d'Allemagne	16 novembre	1956
Luxembourg	29 janvier	1957
Espagne	18 mars	1957
Turquie	18 mars	1957 (a)
Grèce	16 août	1957 (a)
France	6 avril	1959
Italie	22 juin	1959

La Convention et le Protocole additionnel sont ultérieurement entrés en vigueur pour la Belgique le 22 février 1960, date du dépôt de l'instrument de ratification.  
Textes officiels français, allemand et italien.  
Enregistrés par la Suisse le 1er novembre 1960.

No. 5426 ITALY AND AUSTRIA:

Agreement on the exchange of student employees. Signed at Rome, on 12 July 1956.

Came into force on 1 July 1958, the first day of the second month following the exchange of the instruments of ratification which took place at Vienna on 20 May 1958, in accordance with article 12.  
Official texts: Italian and German.  
Registered by Italy on 2 November 1960.

No. 5426 ITALIE ET AUTRICHE:

Accord concernant l'échange de stagiaires. Signé à Rome, le 12 juillet 1956.

Entré en vigueur le 1er juillet 1958, premier jour du deuxième mois suivant l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Vienne le 20 mai 1958, conformément à l'article 12.  
Textes officiels italien et allemand.  
Enregistré par l'Italie le 2 novembre 1960.

No. 5427 ITALY AND INDIA:

Exchange of notes (with annexes and agreed minute) constituting a Trade Agreement. Rome, 6 October 1959.

Came into force on 6 October 1959, in accordance with the provisions of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by Italy on 2 November 1960.

No. 5427 ITALIE ET INDE:

Echange de notes (avec annexes et procès-verbal approuvé) constituant un accord commercial. Rome, 6 octobre 1959.

Entré en vigueur le 6 octobre 1959, conformément aux dispositions des dites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Italie le 2 novembre 1960.

No. 5428 ITALY AND SPAIN:

Agreement on the exchange of student employees. Signed at Madrid, on 25 November 1957.

Came into force on 3 February 1959 by the exchange of the instruments of ratification at Rome, in accordance with article 11.  
Official texts: Italian and Spanish.  
Registered by Italy on 2 November 1960.

No. 5428 ITALIE ET ESPAGNE:

Accord concernant l'échange de stagiaires. Signé à Madrid, le 25 novembre 1957.

Entré en vigueur le 3 février 1959 par l'échange des instruments de ratification à Rome, conformément à l'article 11.  
Textes officiels italien et espagnol.  
Enregistré par l'Italie le 2 novembre 1960.

**No. 5429 ITALY AND SWITZERLAND:**  
Agreement (with annex and exchange of notes) concerning air services. Signed at Rome, on 4 June 1956.

Came into force on 31 May 1958 by an exchange of notes, in accordance with article 14.

Official text: French.

Registered by Italy on 2 November 1960.

**No. 5430 ITALY AND TUNISIA:**

Trade Agreement (with annexes and exchange of notes). Signed at Tunis, on 8 April 1958.

Came into force on 8 April 1958 by signature, in accordance with article 8.

Official text: French.

Registered by Italy on 2 November 1960.

**No. 5431 ITALY AND TUNISIA:**

Trade Agreement (with annexes and exchange of notes). Signed at Tunis, on 31 October 1959.

Came into force on 31 October 1959 by signature, in accordance with article 7.

Official text: French.

Registered by Italy on 2 November 1960.

**No. 5432 ITALY AND YUGOSLAVIA:**

Veterinary Convention. Signed at Belgrade, on 26 March 1955.

Came into force on 24 June 1960 by the exchange of the instruments of ratification at Rome, in accordance with article 20.

Official text: French.

Registered by Italy on 2 November 1960.

**No. 5433 ITALY AND YUGOSLAVIA:**

Agreement (with Additional Protocol and exchange of notes) relating to fishing by Italian fishermen in Yugoslav waters. Signed at Belgrade, on 20 November 1958.

Came into force on 5 November 1959 by the exchange of the instruments of ratification at Rome, in accordance with article 18.

Official texts: Italian and Serbo-Croat.

Registered by Italy on 2 November 1960.

**No. 5434 ITALY AND YUGOSLAVIA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the transfer of the remains of victims during the Second World War. Belgrade, 12 February 1960.

Came into force on 12 February 1960 by the exchange of the said notes.

Official texts: Italian and Serbo-Croat.

Registered by Italy on 2 November 1960.

**No. 5435 GUATEMALA AND AUSTRIA:**

Treaty of Commerce. Signed at Guatemala City, on 18 March 1960.

Came into force on 29 June 1960, the date of the exchange of the instruments of ratification at Mexico City, in accordance with article VII.

Official texts: Spanish and German.

Registered by Guatemala on 4 November 1960.

**No. 5436 GABON:**

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Libreville, 2 November 1960.

Presented to the Secretary-General of the United Nations on 7 November 1960. By resolution 1487 (XV) adopted by the General Assembly at its 864th plenary meeting, on 20 September 1960, Gabon was admitted to membership in the United Nations.

Official text: French.

Registered ex officio on 7 November 1960.

**No. 5429 ITALIE ET SUISSE:**

Accord (avec annexe et échange de notes) relatif aux services aériens. Signé à Rome, le 4 juin 1956.

Entré en vigueur le 31 mai 1958 par un échange de notes, conformément à l'article 14.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 2 novembre 1960.

**No. 5430 ITALIE ET TUNISIE:**

Accord commercial (avec annexes et échange de notes). Signé à Tunis, le 8 avril 1958.

Entré en vigueur le 8 avril 1958 par signature, conformément à l'article 8.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 2 novembre 1960.

**No. 5431 ITALIE ET TUNISIE:**

Accord commercial (avec annexes et échange de notes). Signé à Tunis, le 31 octobre 1959.

Entré en vigueur le 31 octobre 1959 par signature, conformément à l'article 7.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 2 novembre 1960.

**No. 5432 ITALIE ET YOUGOSLAVIE:**

Convention vétérinaire. Signée à Belgrade, le 26 mars 1955.

Entrée en vigueur le 24 juin 1960, par l'échange des instruments de ratification à Rome, conformément à l'article 20.

Texte officiel français.

Enregistrée par l'Italie le 2 novembre 1960.

**No. 5433 ITALIE ET YOUGOSLAVIE:**

Accord (avec Protocole additionnel et échange de notes) relatif à la pêche pratiquée par les pêcheurs italiens dans les eaux yougoslaves. Signé à Belgrade, le 20 novembre 1958.

Entré en vigueur le 5 novembre 1959 par l'échange des instruments de ratification à Rome, conformément à l'article 18.

Textes officiels italien et serbo-croate.

Enregistré par l'Italie le 2 novembre 1960.

**No. 5434 ITALIE ET YOUGOSLAVIE:**

Echange de notes constituant un accord relatif au transport des dépouilles des personnes tuées au cours de la deuxième guerre mondiale. Belgrade, 12 février 1960.

Entré en vigueur le 12 février 1960 par l'échange des dites notes.

Textes officiels italien et serbo-croate.

Enregistré par l'Italie le 2 novembre 1960.

**No. 5435 GUATEMALA ET AUTRICHE:**

Traité de commerce. Signé à Guatemala, le 18 mars 1960.

Entré en vigueur le 29 juin 1960, date de l'échange des instruments de ratification à Mexico, conformément à l'article VII.

Textes officiels espagnol et allemand.

Enregistré par le Guatemala le 4 novembre 1960.

**No. 5436 GABON:**

Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Libreville, 2 novembre 1960.

Présentée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 7 novembre 1960. Par la résolution 1487 (XV), que l'Assemblée générale a adoptée à sa 864ème séance plénière, le 20 septembre 1960, le Gabon a été admis à l'Organisation des Nations Unies.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 7 novembre 1960.

**No. 5437 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BELGIUM:**

**Guarantee Agreement — Agricultural Project — (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Belgian Congo). Signed at Washington, on 30 March 1960.**

Came into force on 10 June 1960, upon notification by the Bank to the Government of Belgium.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 November 1960.

**No. 5438 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BELGIUM:**

**Guarantee Agreement — Transport Project — (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Belgian Congo). Signed at Washington, on 30 March 1960.**

Came into force on 10 June 1960, upon notification by the Bank to the Government of Belgium.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 November 1960.

**No. 5439 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BELGIUM:**

**Guarantee Agreement — Otraco Project — (with Guarantee Agreement between the Bank and the Belgian Congo and annexed Loan Regulations No 4 and Loan Agreement between the Bank and Office d'Exploitation des Transports Coloniaux). Signed at Washington, on 30 March 1960.**

Came into force on 10 June 1960, upon notification by the Bank to the Government of Belgium.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 November 1960.

**No. 5440 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CANADA:**

**Exchange of letters constituting an agreement on social security. Ottawa, 8 and 9 December 1959.**

Came into force on 1 January 1960, in accordance with the provisions of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 November 1960.

**No. 5441 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:**

**Guarantee Agreement — Yumbo III — Calima I Power Project — (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Corporación Autónoma Regional del Cauca and Central Hidroeléctrica del Río Anchicaya Limitada). Signed at Washington, on 10 May 1960.**

Came into force on 25 October 1960, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 8 November 1960.

**No. 5442 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SUDAN:**

**Loan Agreement — Managil Irrigation Project — (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 17 June 1960.**

Came into force on 20 August 1960, upon notification by the Bank to the Government of Sudan.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 8 November 1960.

**No. 5437 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BELGIQUE:**

**Contrat de garantie — Projet relatif à l'agriculture — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et le Congo belge). Signé à Washington, le 30 mars 1960.**

Entré en vigueur le 10 juin 1960, dès notification par la Banque au Gouvernement belge.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 novembre 1960.

**No. 5438 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BELGIQUE:**

**Contrat de garantie — Projet relatif aux transports — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et le Congo belge). Signé à Washington, le 30 mars 1960.**

Entré en vigueur le 10 juin 1960, dès notification par la Banque au Gouvernement belge.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 novembre 1960.

**No. 5439 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BELGIQUE:**

**Contrat de garantie — Projet relatif à l'Otraco — (avec le Contrat de garantie entre la Banque et le Congo belge et, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et l'Office d'exploitation des transports coloniaux). Signé à Washington, le 30 mars 1960.**

Entré en vigueur le 10 juin 1960, dès notification par la Banque au Gouvernement belge.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 novembre 1960.

**No. 5440 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CANADA:**

**Echange de lettres constituant un accord de sécurité sociale. Ottawa, 8 et 9 décembre 1959.**

Entré en vigueur le 1er janvier 1960, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 novembre 1960.

**No. 5441 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE:**

**Contrat de garantie — Projet Yumbo III — Calima I relatif à l'énergie électrique — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque, la Corporación Autónoma Regional del Cauca et la Central Hidroeléctrica del Río Anchicaya, Limitada). Signé à Washington, le 10 mai 1960.**

Entré en vigueur le 25 octobre 1960, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 8 novembre 1960.

**No. 5442 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN:**

**Contrat d'emprunt — Projet de Managil relatif à l'irrigation — (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 17 juin 1960.**

Entré en vigueur le 20 août 1960, dès notification par la Banque au Gouvernement soudanais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 8 novembre 1960.



**No. 5443 FINLAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:**

Agreement (with Protocol and annexes) concerning the régime of the border between Finland and the Union of Soviet Socialist Republics and the procedure for the settlement of border incidents. Signed at Helsinki, on 23 June 1960.

Came into force on 5 October 1960, upon the exchange of the instruments of ratification at Moscow.

Official texts: Finnish and Russian.

Registered by Finland on 9 November 1960.

**No. 5444 FINLAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:**

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Helsinki, on 27 August 1960.

Came into force on 27 August 1960, upon signature.

Official texts: Finnish and Russian.

Registered by Finland on 9 November 1960.

**No. 5445 BELGIUM AND FEDERATION OF MALAYA:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning the waiver of the visa requirement for visits of less than three months. Kuala Lumpur, 19 July 1960.

Came into force on 19 July 1960 by the exchange of the said letters. Is not applicable to the Trust Territory of Ruanda-Urundi.

Official text: English.

Registered by Belgium on 9 November 1960.

**No. 5446 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Guarantee Agreement — Southern Rhodesia African Agricultural Project — (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and the Federation of Rhodesia and Nyasaland and Project Agreement between the Bank and the Colony of Southern Rhodesia). Signed at Washington, on 1 April 1960.

Came into force on 12 July 1960, upon notification by the Bank to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 9 November 1960.

**No. 5447 BELGIUM AND TURKEY:**

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Ankara, on 25 October 1956.

Came into force on 24 October 1960, the date of the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 12.

Official text: French.

Registered by Belgium on 10 November 1960.

**No. 5448 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:**

Guarantee Agreement — Third Agricultural Credit Project — (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Banco de Fomento Agropecuario del Peru). Signed at Washington, on 1 June 1960.

Came into force on 10 September 1960, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 11 November 1960.

**No. 5449 DENMARK AND THE UNITED STATES OF AMERICA:**

Agreement (with appendix) concerning establishment and operation of certain aeronautical facilities and services in Greenland. Signed at Copenhagen, on 7 July 1960.

**No. 5443 FINLANDE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:**

Traité (avec Protocole et annexes) relatif au régime de la frontière entre la Finlande et l'Union des Républiques socialistes soviétiques et au mode de règlement des incidents de frontières. Signé à Helsinki, le 23 juin 1960.

Entré en vigueur le 5 octobre 1960, dès l'échange des instruments de ratification à Moscou.

Textes officiels finnois et russe.

Enregistré par la Finlande le 9 novembre 1960.

**No. 5444 FINLANDE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:**

Accord de coopération culturelle. Signé à Helsinki, le 27 août 1960.

Entré en vigueur le 27 août 1960, dès la signature.

Textes officiels finnois et russe.

Enregistré par la Finlande le 9 novembre 1960.

**No. 5445 BELGIQUE ET FEDERATION DE MALAISIE:**

Echange de lettres constituant un accord relatif à la dispense de l'obligation du visa pour les séjours de moins de trois mois. Kuala Lumpur, 19 juillet 1960.

Entré en vigueur le 19 juillet 1960 par l'échange desdites lettres. Cet Accord n'est pas applicable au territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Belgique le 9 novembre 1960.

**No. 5446 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:**

Contrat de garantie — Projet relatif à l'agriculture africaine en Rhodésie du Sud — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland et le Contrat entre la Banque et la Colonie de Rhodésie du Sud relatif au projet). Signé à Washington, le 1er avril 1960.

Entré en vigueur le 12 juillet 1960, dès notification par la Banque au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 9 novembre 1960.

**No. 5447 BELGIQUE ET TURQUIE:**

Accord (avec annexe) relatif aux transports aériens. Signé à Ankara, le 25 octobre 1956.

Entré en vigueur le 24 octobre 1960, date de l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 12.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 10 novembre 1960.

**No. 5448 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU:**

Contrat de garantie — Troisième projet relatif au crédit agricole — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et le Banco de Fomento Agropecuario del Peru). Signé à Washington, le 1er juin 1960.

Entré en vigueur le 10 septembre 1960, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 11 novembre 1960.

**No. 5449 DANEMARK ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:**

Accord (avec appendice) relatif à la création et à l'exploitation d'installations et services aéronautiques au Groenland. Signé à Copenhague, le 7 juillet 1960.

Came into force on 7 July 1960 by signature, in accordance with article 7.

Official text: English.

Registered by Denmark on 11 November 1960.

Entré en vigueur le 7 juillet 1960 par signature, conformément à l'article 7.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Danemark le 11 novembre 1960.

**No. 5450 UNION OF SOUTH AFRICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income imposed in the Union of South Africa and in Basutoland. Signed at Cape Town, on 18 June 1959.

Came into force on 13 November 1959, in accordance with the provisions of article XIII.

Official texts: English and Afrikaans.

Registered by the Union of South Africa on 14 November 1960.

**No. 5450 UNION SUD-AFRICAINE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:**

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en ce qui concerne les impôts sur le revenu exigés en Union sud-africaine et au Bassoutoland. Signé au Cap, le 18 juin 1959.

Entré en vigueur le 13 novembre 1959, conformément aux dispositions de l'article XIII.

Textes officiels anglais et afrikaans.

Enregistré par l'Union sud-africaine le 14 novembre 1960.

**No. 5451 UNION OF SOUTH AFRICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income imposed in the Union of South Africa and in the Bechuanaland Protectorate. Signed at Cape Town, on 18 June 1959.

Came into force on 13 November 1959, in accordance with the provisions of article XIII.

Official texts: English and Afrikaans.

Registered by the Union of South Africa on 14 November 1960.

**No. 5451 UNION SUD-AFRICAINE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:**

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en ce qui concerne les impôts sur le revenu exigés en Union sud-africaine et dans le protectorat du Betchouanaland. Signé au Cap, le 18 juin 1959.

Entré en vigueur le 13 novembre 1959, conformément aux dispositions de l'article XIII.

Textes officiels anglais et afrikaans.

Enregistré par l'Union sud-africaine le 14 novembre 1960.

**No. 5452 UNION OF SOUTH AFRICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income imposed in the Union of South Africa and in Swaziland. Signed at Cape Town, on 18 June 1959.

Came into force on 13 November 1959, in accordance with the provisions of article XIII.

Official texts: English and Afrikaans.

Registered by the Union of South Africa on 14 November 1960.

**No. 5452 UNION SUD-AFRICAINE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:**

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en ce qui concerne les impôts sur le revenu exigés en Union sud-africaine et au Souaziland. Signé au Cap, le 18 juin 1959.

Entré en vigueur le 13 novembre 1959, conformément aux dispositions de l'article XIII.

Textes officiels anglais et afrikaans.

Enregistré par l'Union sud-africaine le 14 novembre 1960.

**No. 5453 UNITED STATES OF AMERICA AND CAMBODIA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the exchange of official publications. Phnom Penh, 15 July 1960.

Came into force on 15 July 1960 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 15 November 1960.

**No. 5453 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CAMBODGE:**

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. Phnom-penh, 15 juillet 1960.

Entré en vigueur le 15 juillet 1960 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.

**No. 5454 UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of a vessel to Haiti. Port-au-Prince, 8 July 1960.

Came into force on 8 July 1960 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 15 November 1960.

**No. 5454 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HAITI:**

Echange de notes constituant un accord relatif au prêt d'une unité navale à Haiti. Port-au-Prince, 8 juillet 1960.

Entré en vigueur le 8 juillet 1960 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.

**No. 5455 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to a Weapons Production Program. Rome, 7 July 1960.

Came into force on 7 July 1960 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 15 November 1960.

**No. 5455 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:**

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de production d'armes. Rome, 7 juillet 1960.

Entré en vigueur le 7 juillet 1960 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.

**No. 5456 UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:**

Surplus Agricultural Commodities Agreement (with exchange of notes). Signed at Washington, on 21 July 1960.

**No. 5456 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE:**

Accord relatif aux produits agricoles en surplus (avec échange de notes). Signé à Washington, le 21 juillet 1960.

- Came into force on 21 July 1960, upon signature, in accordance with article VI.  
Official texts: English and Polish.  
Registered by the United States of America on 15 November 1960.
- No. 5457 UNITED STATES OF AMERICA AND SULTANATE OF MUSCAT AND OMAN:**  
Treaty of Amity, Economic Relations and Consular Rights (with Protocol). Signed at Salalah, on 20 December 1958.  
Came into force on 11 June 1960, one month after the day of the exchange of the instruments of ratification at Muscat, in accordance with article XVI.  
Official texts: English and Arabic.  
Registered by the United States of America on 15 November 1960.
- No. 5458 BELGIUM AND AUSTRIA:**  
Air Transport Agreement (with annex). Signed at Vienna, on 7 January 1955.  
Came into force on 7 January 1955, the date fixed by an exchange of letters dated at Vienna 27 and 30 December 1954, in accordance with article XII.  
Exchange of letters constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. Brussels, 29 December 1955.  
Came into force on 29 December 1955 by the exchange of the said letters.  
Official texts: French and German.  
Registered by Belgium on 15 November 1960.
- No. 5459 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN:**  
Guarantee Agreement — Industrial Development Projects — (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Industrial and Mining Development Bank of Iran). Signed at Washington, on 23 November 1959.  
Came into force on 14 May 1960, upon notification by the Bank to the Government of Iran.  
Official text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 November 1960.
- No. 5460 UNITED NATIONS AND PAKISTAN:**  
Agreement for the provision of operational and executive personnel. Signed at Karachi, on 17 November 1960.  
Came into force on 17 November 1960, upon signature, in accordance with article VI.  
Official text: English.  
Registered ex officio on 17 November 1960.
- No. 5461 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND NEPAL:**  
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Kathmandu, on 17 November 1960.  
Came into force on 17 November 1960, upon signature, in accordance with article X.  
Official text: English.  
Registered ex officio on 17 November 1960.
- No. 5462 NEW ZEALAND AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**  
Exchange of notes constituting an agreement concerning visas. Wellington, 16 May and 10 June 1955.  
Came into force on 15 July 1955, in accordance with the provisions of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by New Zealand on 21 November 1960.
- No. 5463 NEW ZEALAND AND SWITZERLAND:**  
Exchange of notes constituting an agreement terminating the Declaration of 27 August 1872 concerning death duties as far as it applies to the relations between New Zealand and the Canton de Vaud. London, 19 and 30 December 1958.
- Entré en vigueur le 21 juillet 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.  
Textes officiels anglais et polonais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.
- No. 5457 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SULTANAT DE MASCATE ET OMAN:**  
Traité d'amitié, de commerce et de droits consulaires (avec Protocole). Signé à Salalah, le 20 décembre 1958.  
Entré en vigueur le 11 juin 1960, un mois après la date de l'échange des instruments de ratification à Mascate, conformément à l'article XVI.  
Textes officiels anglais et arabe.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.
- No. 5458 BELGIQUE ET AUTRICHE:**  
Accord (avec annexe) relatif aux transports aériens. Signé à Vienne, le 7 janvier 1955.  
Entré en vigueur le 7 janvier 1955, date fixée par un échange de lettres datées de Vienne les 27 et 30 décembre 1954, conformément à l'article XII.  
Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Bruxelles, 29 décembre 1955.  
Entré en vigueur le 29 décembre 1955 par l'échange des dites lettres.  
Textes officiels français et allemand.  
Enregistrés par la Belgique le 15 novembre 1960.
- No. 5459 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN:**  
Contrat de garantie — Projet de développement industriel — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque iranienne de développement industriel et minier). Signé à Washington, le 23 novembre 1959.  
Entré en vigueur le 14 mai 1960, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 novembre 1960.
- No. 5460 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PAKISTAN:**  
Accord régissant l'envoi de personnel d'administration et de direction. Signé à Karachi, le 17 novembre 1960.  
Entré en vigueur le 17 novembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré d'office le 17 novembre 1960.
- No. 5461 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET NEPAL:**  
Accord concernant une assistance du Fonds spécial. Signé à Khatmandou, le 17 novembre 1960.  
Entré en vigueur le 17 novembre 1960, dès la signature, conformément à l'article X.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré d'office le 17 novembre 1960.
- No. 5462 NOUVELLE-ZELANDE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:**  
Echange de notes constituant un accord relatif aux visas. Wellington, 16 mai et 10 juin 1955.  
Entré en vigueur le 15 juillet 1955, conformément aux dispositions des dites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 21 novembre 1960.
- No. 5463 NOUVELLE-ZELANDE ET SUISSE:**  
Echange de notes constituant un accord mettant fin aux effets de la Déclaration du 27 août 1872 concernant les droits de succession, dans la mesure où elle s'applique aux relations entre le canton de Vaud et la Nouvelle-Zélande. Londres, 19 et 30 décembre 1958.

Came into force on 17 February 1959, the date of its approval by the Conseil d'Etat of the Canton de Vaud, in accordance with the provisions of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by New Zealand on 21 Novembre 1960.

Entré en vigueur le 17 février 1959, date à laquelle le Conseil d'Etat du canton de Vaud l'a ratifié, conformément aux dispositions desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 21 novembre 1960.

**No. 5464 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND FRANCE:**

**Guarantee Agreement — Pipeline Project —** (with related letters and annexed Loan Regulations No 4, Loan Agreement between the Bank and Société pétrolière de gérance and Compagnies Guarantee Agreement between the Bank and Société nationale de recherche et d'exploitation des pétroles en Algérie, Compagnie française des pétroles [Algérie] et Compagnie française des pétroles). Signed at Washington, on 10 December 1959.

Came into force on 15 April 1960 in respect of "Tranche A" and on 16 May 1960 in respect of "Tranche B", upon notification by the Bank to the Government of France.  
Official text of the Agreements: English.  
Official texts of the letters: English and French.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 22 November 1960.

**No. 5464 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET FRANCE:**

**Contrat de garantie — Projet d'oléoduc —** (avec lettres y relatives et, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Société pétrolière de gérance et le Contrat de garantie des compagnies entre la Banque, la Société nationale de recherche et d'exploitation des pétroles en Algérie, la Compagnie française des pétroles [Algérie] et la Compagnie française des pétroles). Signé à Washington, le 10 décembre 1959.

Entré en vigueur le 15 avril 1960 en ce qui concerne la "Tranche A" et le 16 mai 1960 en ce qui concerne la "Tranche B", dès notification par la Banque au Gouvernement français.  
Texte officiel des contrats: anglais.  
Textes officiels des lettres: anglais et français.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 22 novembre 1960.

**No. 5465 FRANCE AND ETHIOPIA:**

**Treaty (with annex and exchange of letters) establishing the new terms of operation of the Djibouti-Addis Ababa Railway Company.** Signed at Addis Ababa, on 12 November 1959.

Came into force on 14 June 1960, two months after the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Paris, in accordance with article 22.  
Official texts: French and Amharic.  
Registered by France on 26 November 1960.

**No. 5465 FRANCE ET ETHIOPIE:**

**Traité (avec annexe et échange de lettres) fixant le nouveau régime de la Compagnie du chemin de fer de Djibouti à Addis-Abéba.** Signé à Addis-Abéba, le 12 novembre 1959.

Entré en vigueur le 14 juin 1960, deux mois après la date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Paris, conformément à l'article 22.  
Textes officiels français et amharique.  
Enregistré par la France le 26 novembre 1960.

**No. 5466 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF THE COLONY OF SAINT CHRISTOPHER-NEVIS AND ANGUILLA) AND CANADA:**

**Convention concerning the exchange of money orders.** Signed at Basseterre, St. Kitts, on 20 October 1956 and at Ottawa, on 31 October 1956.

Came into force on 1 November 1956, in accordance with article 16.  
Official text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 29 Novembre 1960.

**No. 5466 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AU NOM DE LA COLONIE DE ST-CRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA) ET CANADA:**

**Convention relative à l'échange des mandats-poste.** Signée à Basseterre (St-Christophe), le 20 octobre 1956 et à Ottawa, le 31 octobre 1956.

Entrée en vigueur le 1er novembre 1956, conformément à l'article 16.  
Texte officiel anglais.  
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 29 novembre 1960.

**No. 5467 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF ANTIGUA) AND CANADA:**

**Convention concerning the exchange of money orders.** Signed at Ottawa, on 21 June 1956 and at St. John's, Antigua, on 16 July 1956.

Came into force on 1 November 1956, in accordance with article 16.  
Official text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 29 November 1960.

**No. 5467 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AU NOM D'ANTIGUA) ET CANADA:**

**Convention relative à l'échange des mandats-poste.** Signée à Ottawa, le 21 juin 1956 et à St John's (Antigua), le 16 juillet 1956.

Entrée en vigueur le 1er novembre 1956, conformément à l'article 16.  
Texte officiel anglais.  
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 29 novembre 1960.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 696 Agreement providing for the provisional application of the Draft International Customs Conventions on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road. Signed at Geneva, on 16 June 1949.

Denunciation

Notification received on:

15 September 1960

Netherlands

(with a statement; to take effect on 1 January 1961)

No. 4260 Exchange of notes constituting an agreement between Italy and the United States of America concerning the programme for the purchase of surplus American agricultural commodities to a value of five million in accordance with section 402 of the Mutual Security Act of 1954. Rome, 27 February 1956.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Rome, 30 January 1957.

Came into force on 30 January 1957 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 27 February 1956. Rome, 31 January 1958.

Came into force on 31 January 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by Italy on 2 November 1960.

No. 4468 Convention on the Nationality of Married Women. Done at New York, on 20 February 1957.

Extension of the application of the above-mentioned Convention to the Kingdom of Tonga

Notification received on:

3 November 1960

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No. 4214 Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva, on 6 March 1948.

Acceptances

Instruments deposited on:

4 November 1960

Ivory Coast

7 November 1960

Senegal

8 November 1960

Iceland

(with a declaration)

9 November 1960

New Zealand

No. 4539 European Convention concerning the Social Security of Workers Engaged in International Transport. Done at Geneva, on 9 July 1956.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the International Labour Office on:

27 October 1960

Luxembourg

(to take effect on 1 December 1960)

Certified statement was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 7 November 1960.

No. 497 Convention between the Netherlands and Belgium regarding the merging of customs operations at the Netherlands-Belgian frontier. Signed at The Hague, on 13 April 1948.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No. 696 Accord relatif à l'application provisoire des projets de conventions douanières internationales sur le tourisme, sur les véhicules routiers commerciaux et sur le transport international de marchandises par la route. Signé à Genève, le 16 juin 1949.

Dénonciation

Notification reçue le:

15 septembre 1960

Pays-Bas

(avec une déclaration; pour prendre effet le 1er janvier 1961)

No. 4260 Echange de notes constituant un accord entre l'Italie et les Etats-Unis d'Amérique concernant le programme d'achat de produits agricoles américains en surplus jusqu'à concurrence d'un montant de cinq millions de dollars, au titre de la section 402 de la loi de 1954 sur la sécurité mutuelle. Rome, 27 février 1956.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Rome, 30 janvier 1957.

Entré en vigueur le 30 janvier 1957 par l'échange des dites notes.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 27 février 1956. Rome, 31 janvier 1958.

Entré en vigueur le 31 janvier 1958 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistrés par l'Italie le 2 novembre 1960.

No. 4468 Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New York, le 20 février 1957.

Extension de l'application de la Convention susmentionnée au Royaume de Tonga.

Notification reçue le:

3 novembre 1960

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No. 4214 Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève, le 6 mars 1948.

Acceptations

Instruments déposés les:

4 novembre 1960

Côte-d'Ivoire

7 novembre 1960

Sénégal

8 novembre 1960

Islande

(avec une déclaration)

9 novembre 1960

Nouvelle-Zélande

No. 4539 Convention européenne concernant la sécurité sociale des travailleurs des transports internationaux. Faite à Genève, le 9 juillet 1956.

Ratification

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

27 octobre 1960

Luxembourg

(pour prendre effet le 1er décembre 1960)

La déclaration certifiée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 7 novembre 1960.

NO. 497 Convention entre les Pays-Bas et la Belgique relative à la combinaison des opérations douanières à la frontière néerlandaise-belge. Signée à La Haye, le 13 avril 1948.

- Designation of international customs offices and international customs routes in pursuance of article 1 of the above-mentioned Convention.**  
 Effected by exchange of letters dated at The Hague 10 October 1960.  
 Certified statement was registered by Belgium on 10 November 1960.
- Désignation de bureaux douaniers internationaux et de voies douanières internationales en application de l'article premier de la Convention susmentionnée. Effectuée par échange de lettres datées de La Haye le 10 octobre 1960.**  
 La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 10 novembre 1960.
- No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.**  
 Application to the International Finance Corporation  
 Notification received on:  
 10 November 1960  
 Norway  
 Revised Annex II. Adopted by the Tenth Session of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations  
 Acceptance  
 Notification received on:  
 10 November 1960  
 Norway  
 Accession to the Convention in respect of the following specialized agencies:  
 United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization  
 Universal Postal Union  
 International Telecommunication Union  
 International Labour Organisation  
 World Health Organization  
 Food and Agriculture Organization of the United Nations  
 International Civil Aviation Organization  
 World Meteorological Organization  
 Instrument deposited on:  
 25 November 1960  
 New Zealand  
 (with a statement)
- No. 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.**  
 Application à la Société financière internationale  
 Notification reçue le:  
 10 novembre 1960  
 Norvège  
 Annexe II révisée. Adoptée par la dixième session de la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture  
 Acceptation  
 Notification reçue le:  
 10 novembre 1960  
 Norvège  
 Adhésion à la Convention en ce qui concerne les institutions spécialisées ci-après:  
 Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture  
 Union postale universelle  
 Union internationale des télécommunications  
 Organisation internationale du Travail  
 Organisation mondiale de la santé  
 Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture  
 Organisation de l'aviation civile internationale  
 Organisation météorologique mondiale  
 Instrument déposé le:  
 25 novembre 1960  
 Nouvelle-Zélande  
 (avec une déclaration)
- No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Done at Geneva, on 28 July 1951.**  
 Extension of the application of the Convention to Basutoland, Bechuanaland Protectorate and Swaziland  
 Notification received on:  
 11 November 1960  
 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
 (with reservations; to take effect on 9 February 1961)  
 Ratification  
 Instrument deposited on:  
 16 November 1960  
 Brazil  
 (with reservations; to take effect on 14 February 1961)
- No. 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Faite à Genève, le 28 juillet 1951.**  
 Extension de l'application de la Convention au Bassoutoland, au Protectorat du Betchouanaland et au Souaziland  
 Notification reçue le:  
 11 novembre 1960  
 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
 (avec réserves; pour prendre effet le 9 février 1961)  
 Ratification  
 Instrument déposé le:  
 16 novembre 1960  
 Brésil  
 (avec réserves; pour prendre effet le 14 février 1961)
- No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York, on 4 June 1954;**  
 Additional Protocol to the above-mentioned Convention, relating to the importation of tourist publicity documents and material. Done at New York, on 4 June 1954; and
- No. 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Faite à New York, le 4 juin 1954;**  
 Protocole additionnel à la Convention susmentionnée, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique. Fait à New York, le 4 juin 1954; et
- No. 4101 Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York, on 4 June 1954.**  
 Extension to Hong Kong  
 Notification received on:  
 11 November 1960  
 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
 (to take effect on 9 February 1961)
- No. 4101 Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Faite à New York, le 4 juin 1954.**  
 Extension à Hong-kong  
 Notification reçue le:  
 11 novembre 1960  
 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
 (pour prendre effet le 9 février 1961)
- No. 3850 Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. Done at New York, on 20 June 1956.**  
 Ratification  
 Instrument deposited on:  
 14 November 1960  
 Brazil  
 (to take effect on 14 December 1960)
- No. 3850 Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. Faite à New York, le 20 juin 1956.**  
 Ratification  
 Instrument déposé le:  
 14 novembre 1960  
 Brésil  
 (pour prendre effet le 14 décembre 1960)

No. 1284 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea for financing certain educational exchange programs. Signed at Seoul, on 28 April 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Seoul, 30 June 1960.

Came into force on 30 June 1960 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 November 1960.

No. 3300 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the United States of Brazil concerning civil uses of atomic energy. Signed at Rio de Janeiro, on 3 August 1955.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 11 June 1960.

Came into force on 2 August 1960, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Amendment, in accordance with article III.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 November 1960.

No. 3579 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Thailand concerning civil uses of atomic energy. Signed at Bangkok, on 13 March 1956.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 11 June 1960.

Came into force on 26 July 1960, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry force of the Amendment, in accordance with article VII.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 15 November 1960.

No. 3893 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil replacing the Agreement of 3 August 1955 relating to a joint co-operative program for the reconnaissance of the uranium resources of Brazil. Washington, 26 December 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 26 December 1957. Washington, 2 December 1958.

Came into force on 23 December 1959, the date on which the Brazilian Government informed the Government of the United States of America of its approval through the competent constitutional organ, in accordance with the provisions of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement of 26 December 1957, as amended. Washington, 23 December 1959, 6 January and 6 July 1960.

Came into force on 6 July 1960 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 15 November 1960.

No. 4343 Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and the Polish People's Republic. Signed at Washington, on 7 June 1957.

No. 1284 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Corée relatif au financement de certains programmes d'échange en matière d'éducation. Signé à Séoul, le 28 avril 1950.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Séoul, 30 juin 1960.

Entré en vigueur le 30 juin 1960 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.

No. 3300 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement des Etats-Unis du Brésil concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Rio de Janeiro, le 3 août 1955.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 11 juin 1960.

Entré en vigueur le 2 août 1960, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur de l'Avenant, conformément à l'article III.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.

No. 3579 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Bangkok, le 13 mars 1956.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 11 juin 1960.

Entré en vigueur le 26 juillet 1960, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles nécessaires à l'entrée en vigueur de l'Avenant, conformément à l'article VII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.

No. 3893 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil remplaçant l'Accord du 3 août 1955 relatif à un programme de coopération pour la prospection des ressources en uranium du Brésil. Washington, 26 décembre 1957.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné du 26 décembre 1957. Washington, 2 décembre 1958.

Entré en vigueur le 23 décembre 1959, date à laquelle le Gouvernement brésilien a informé le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique que l'Avenant avait été approuvé par l'organe constitutionnel compétent, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné du 26 décembre 1957, sous sa forme modifiée. Washington, 23 décembre 1959, 6 janvier et 6 juillet 1960.

Entré en vigueur le 6 juillet 1960 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.

No. 4243 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République populaire polonaise relatif aux surplus agricoles. Signé à Washington, le 7 juin 1957.

- No. 4452 Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and the Polish People's Republic. Signed at Washington, on 15 February 1958.
- No. 4989 Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and the Polish People's Republic. Signed at Washington, on 10 June 1959.
- Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreements, as amended. Washington, 21 July 1960.
- Came into force on 21 July 1960 by the exchange of the said notes.
- Official texts: English and Polish.
- Registered by the United States of America on 15 November 1960.
- No. 4739 Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York, on 10 June 1958.
- Ratification
- Instrument deposited on:  
15 November 1960  
Byelorussian Soviet Socialist Republic  
(with declarations; to take effect on 14 February 1961)
- No. 1264 Declaration on the Construction of Main International Traffic Arteries. Done at Geneva, on 16 September 1950.
- Accession
- Instrument deposited on:  
18 November 1960  
Yugoslavia
- No. 1342 Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950.
- Ratification
- Instrument deposited on:  
19 November 1960  
France  
(with a reservation; to take effect on 17 February 1961)
- No. 221 Constitution of the World Health Organization. Signed at New York, on 22 July 1946.
- Acceptances
- Instruments deposited on:  
21 November 1960  
Gabon  
25 November 1960  
Nigeria
- Amendments to Articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization. Adopted by the Twelfth World Health Assembly at its Eleventh Plenary Meeting on 28 May 1959.
- Acceptances
- Instruments deposited on:  
21 November 1960  
Gabon  
25 November 1960  
Nigeria
- No. 2347 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and New Zealand relating to mutual defense assistance. Washington, 19 June 1952.
- Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. Wellington, 25 March 1960.
- Came into force on 25 March 1960 by the exchange of the said notes.
- Official text: English.
- Registered by New Zealand on 21 November 1960.
- No. 4452 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République populaire polonaise relatif aux produits agricoles en surplus. Signé à Washington, le 15 février 1958.
- No. 4989 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République populaire polonaise relatif aux produits agricoles en surplus. Signé à Washington, le 10 juin 1959.
- Echange de notes constituant un avenant aux Accord susmentionnés, sous leur forme modifiée. Washington, 21 juillet 1960.
- Entré en vigueur le 21 juillet 1960 par l'échange desdites notes.
- Textes officiels anglais et polonais.
- Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 15 novembre 1960.
- No. 4739 Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York, le 10 juin 1958.
- Ratification
- Instrument déposé le:  
15 novembre 1960  
République socialiste soviétique de Biélorussie  
(avec une déclaration; pour prendre effet le 14 février 1961)
- No. 1264 Déclaration sur la construction de grandes routes de trafic international. Signée à Genève, le 16 septembre 1950.
- Adhésion
- Instrument déposé le:  
18 novembre 1960  
Yougoslavie
- No. 1342 Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success (New York), le 21 mars 1950.
- Ratification
- Instrument déposé le:  
19 novembre 1960  
France  
(avec une réserve; pour prendre effet le 17 février 1961)
- No. 221 Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York, le 22 juillet 1946.
- Acceptations
- Instruments déposés les:  
21 novembre 1960  
Gabon  
25 novembre 1960  
Nigéria
- Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Adoptés par la douzième Assemblée mondiale de la santé à sa onzième séance plénière, le 28 mai 1959.
- Acceptations
- Instruments déposés les:  
21 novembre 1960  
Gabon  
25 novembre 1960  
Nigéria
- No. 2347 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Nouvelle-Zélande relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Washington, 19 juin 1952.
- Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Wellington, 25 mars 1960.
- Entré en vigueur le 25 mars 1960 par l'échange desdites notes.
- Texte officiel anglais.
- Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 21 novembre 1960.



No. 2581 Instrument for the Amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-sixth session, Geneva, 25 June 1953.

**Ratification**

Instrument deposited with the Director-General of the International Labour Office on:

15 November 1960

Guatemala

Certified statement was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 21 November 1960.

Ratifications and declarations by the States listed below regarding the following forty-two Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 585 Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

**Ratification**

14 October 1960

Morocco

No. 587 Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)

On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 20 September 1960, the Government of the Republic of Congo (capital: Leopoldville) recognised that it continues to be bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which Belgium had previously declared applicable to the Belgian Congo. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in the Republic of Congo as from 20 September 1960, the date on which the ratification of the Convention in the name of the Republic of Congo was registered by the Director-General of the International Labour Office.

22 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali

On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 22 September 1960, the Republic of Mali confirmed that it is bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, by which the Federation of Mali had recognised being bound at the time of its admission as a Member of the International Labour Organisation, on 21 June 1960. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in the Republic of Mali as of 22 September 1960, the date as from which the membership of the Republic of Mali as successor to the Federation of Mali took effect and as of which the ratification of the Convention in the name of the Republic of Mali was accordingly registered by the Director-General of the International Labour Office.

14 October 1960

Ratification in the name of the Gabon Republic

On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 14 October 1960, the Government of the Gabon Republic recognised that it continues to be bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which France had previously declared applicable. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in the Gabon Republic as from 14 October 1960, the date on which the Director-General of the International Labour Office registered the ratification of the Convention in the name of the Gabon Republic.

No. 2581 Instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. Adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-sixième session, Genève, le 25 juin 1953.

**Ratification**

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

15 novembre 1960

Guatemala

La déclaration certifiée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 21 novembre 1960.

Les ratifications et déclarations des Etats énumérés ci-après concernant les quarante-deux conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No. 585 Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

**Ratification**

14 octobre 1960

Maroc

No. 587 Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 20 septembre 1960, le Gouvernement de la République du Congo (capitale: Léopoldville) a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que la Belgique avait antérieurement déclarée applicable au Congo belge. Du fait de cet engagement, la Convention sera maintenue en vigueur dans la République du Congo à partir du 20 septembre 1960, date à laquelle la ratification de la Convention au nom de la République du Congo a été enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 22 septembre 1960, la République du Mali a confirmé qu'elle était liée par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée par lesquelles la Fédération du Mali s'était reconnue liée au moment de son admission à l'Organisation internationale du Travail, le 21 juin 1960. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur dans la République du Mali à partir du 22 septembre 1960, date à laquelle la République du Mali a effectivement succédé à la Fédération du Mali en qualité de membre et à laquelle la ratification de la Convention au nom de la République du Mali a été, en conséquence, enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.

14 octobre 1960

Ratification au nom de la République gabonaise

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 14 octobre 1960, le Gouvernement de la République gabonaise a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que la France avait antérieurement déclarée applicable. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur dans la République gabonaise à partir du 14 octobre 1960, date à laquelle le Directeur général du Bureau international du Travail a enregistré la ratification de la Convention au nom de la République gabonaise.

27 Octobre 1960

Ratification in the name of the Central African Republic

On becoming a member of the International Labour Organisation, on 27 October 1960, the Government of the Central African Republic recognised that it continues to be bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which France had previously declared applicable. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in the Central African Republic as from 27 October 1960, the date on which the Director-General of the International Labour Office registered the ratification of the Convention in the name of the Central African Republic.

No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

22 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali

(as under No. 587 above)

14 October 1960

Ratification in the name of the Gabon Republic

(as under No. 587 above)

27 October 1960

Ratification in the name of the Central African Republic

(as under No. 587 above)

No. 589 Convention (No. 6) concerning the night work of young persons employed in industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

22 Septembre 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali

(as under No. 587 above)

14 October 1960

Ratification in the name of the Gabon Republic

(as under No. 587 above)

27 October 1960

Ratification in the name of the Central African Republic

(as under No. 587 above)

No. 590 Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification

24 October 1960

Portugal

(to take effect on 24 October 1961)

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)

(as under No. 587 above)

22 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali

(as under No. 587 above)

28 September 1960

Declaration by Denmark

Application without modification to the Faroe Islands

14 October 1960

Ratification in the name of the Gabon Republic

(as under No. 587 above)

27 octobre 1960

Ratification au nom de la République centrafricaine

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 27 octobre 1960, le Gouvernement de la République centrafricaine a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que la France avait antérieurement déclarée applicable. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur dans la République centrafricaine à partir du 27 octobre 1960, date à laquelle le Directeur général du Bureau international du Travail a enregistré la ratification de la Convention au nom de la République centrafricaine.

No. 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali

(voir No 587 ci-dessus)

14 octobre 1960

Ratification au nom de la République gabonaise

(voir No 587 ci-dessus)

27 octobre 1960

Ratification au nom de la République centrafricaine

(voir No 587 ci-dessus)

No. 589 Convention (No 6) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali

(voir No 587 ci-dessus)

14 octobre 1960

Ratification au nom de la République gabonaise

(voir No 587 ci-dessus)

27 octobre 1960

Ratification au nom de la République centrafricaine

(voir No 587 ci-dessus)

No. 590 Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification

24 octobre 1960.

Portugal

(pour prendre effet le 24 octobre 1961)

No. 594 Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)

(voir No 587 ci-dessus)

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali

(voir No 587 ci-dessus)

28 septembre 1960

Déclaration du Danemark

Application, sans modification, aux îles Féroé

14 octobre 1960

Ratification au nom de la République gabonaise

(voir No 587 ci-dessus)

27 October 1960

Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)

- No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Office at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)

28 September 1960

Declaration by Denmark  
Application without modification to the Faroe Islands

- No. 596 Convention (No. 13) concerning the use of white lead in painting, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, 19 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

12 Septembre 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali  
(as under No. 587 above)

14 October 1960

Ratification in the name of the Gabon Republic  
(as under No. 587 above)

27 October 1960

Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)

- No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)

22 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali  
(as under No. 587 above)

14 October 1960

Ratification in the name of the Gabon Republic  
(as under No. 587 above)

27 October 1960

Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)

- No. 598 Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus

On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 23 September 1960, the Government of the Republic of Cyprus recognised that it considers itself to be bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland had previously declared applicable to Cyprus. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in the Republic of Cyprus as from 23 September 1960, the date on which the ratification of the Convention in the name of the Republic of Cyprus was registered by the Director-General of the International Labour Office.

27 octobre 1960

Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus)

- No. 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)

28 septembre 1960

Déclaration du Danemark  
Application, sans modification, aux îles Féroé

- No. 596 Convention (No 13) concernant l'emploi de la céruse dans la peinture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 19 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali  
(voir No 587 ci-dessus)

14 octobre 1960

Ratification au nom de la République gabonaise  
(voir No 587 ci-dessus)

27 octobre 1960

Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus)

- No. 597 Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali  
(voir No 587 ci-dessus)

14 octobre 1960

Ratification au nom de la République gabonaise  
(voir No 587 ci-dessus)

27 octobre 1960

Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus)

- No. 598 Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 23 septembre 1960, le Gouvernement de la République de Chypre a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord avait antérieurement déclarée applicable à Chypre. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur dans la République de Chypre à partir du 23 septembre 1960, date à laquelle le Directeur général du Bureau international du Travail a enregistré la ratification de la Convention au nom de la République de Chypre.

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria

On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 17 October 1960, the Government of the Federation of Nigeria recognised that it continues to be bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland had previously declared applicable to Nigeria. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in the Federation of Nigeria as from 17 October 1960, the date on which the Director-General of the International Labour Office registered the ratification of the Convention in the name of the Federation of Nigeria.

No. 599 Convention (No. 16) concerning the compulsory medical examination of children and young persons employed at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus

(as under No. 598 above)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria

(as under No. 598 above)

No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)

(as under No. 587 above)

No. 601 Convention (No. 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)

(as under No. 587 above)

22 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali

(as under No. 587 above)

No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)

(as under No. 587 above)

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus

(as under No. 598 above)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria

(as under No. 598 above)

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 17 octobre 1960, le Gouvernement de la Fédération de Nigéria a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord avait antérieurement déclarée applicable à la Nigéria. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur dans la Fédération nigérienne à partir du 17 octobre 1960, date à laquelle le Directeur général du Bureau international du Travail a enregistré la ratification de la Convention au nom de la Fédération de Nigéria.

No 599 Convention (No 16) concernant l'examen médical obligatoire des enfants et jeunes gens employés à bord des bateaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre

(voir No 598 ci-dessus)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria

(voir No 598 ci-dessus)

No. 600 Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)

(voir No 587 ci-dessus)

No. 601 Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)

(voir No 587 ci-dessus)

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali

(voir No 587 ci-dessus)

No. 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)

(voir No 587 ci-dessus)

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre

(voir No 598 ci-dessus)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria

(voir No 598 ci-dessus)

No. 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

- 20 September 1960**  
Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)
- 22 September 1960**  
Ratification in the name of the Republic of Mali  
(as under No. 587 above)
- 14 October 1960**  
Ratification in the name of the Gabon Republic  
(as under No. 587 above)
- 27 October 1960**  
Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)
- No. 610 Convention (No. 27) concerning the marking of the weight on heavy packages transported by vessels, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twelfth session, Geneva, 21 June 1929, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.**
- 20 September 1960**  
Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)
- No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.**
- 20 September 1960**  
Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 20 September 1960, the Government of the Republic of Congo (capital: Leopoldville) recognised that it continues to be bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which Belgium had previously declared applicable to the Belgian Congo, and declared that it would forego the modifications made in accordance with article 26 of the Convention upon its ratification by Belgium and its extension to the former territory of the Belgian Congo. As a result of this undertaking, this Convention will be in force without modification in the Republic of Congo as from 20 September 1960, the date on which the ratification of the Convention in the name of the Republic of Congo was registered by the Director-General of the International Labour Office.
- 22 Septembre 1960**  
Ratification in the name of the Republic of Mali  
(as under No. 587 above)
- 23 Septembre 1960**  
Ratification in the name of the Republic of Cyprus  
(as under No. 598 above)
- 14 October 1960**  
Ratification in the name of the Gabon Republic  
(as under No. 587 above)
- 17 October 1960**  
Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)
- 27 October 1960**  
Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)
- No. 615 Convention (No. 33) concerning the age for admission of children to non-industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 30 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.**
- 22 September 1960**  
Ratification in the name of the Republic of Mali  
(as under No. 587 above)
- 14 October 1960**  
Ratification in the name of the Gabon Republic  
(as under No. 587 above)
- 20 septembre 1960**  
Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)
- 22 septembre 1960**  
Ratification au nom de la République du Mali  
(voir No 587 ci-dessus)
- 14 octobre 1960**  
Ratification au nom de la République gabonaise  
(voir No 587 ci-dessus)
- 27 octobre 1960**  
Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus)
- No. 610 Convention (No 27) concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa douzième session, Genève, 21 juin 1929, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.**
- 20 septembre 1960**  
Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)
- No. 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.**
- 20 septembre 1960**  
Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 20 septembre 1960, le Gouvernement de la République du Congo (capitale: Léopoldville) a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que la Belgique avait antérieurement déclarée applicable au Congo belge, et a déclaré qu'il renoncerait aux modifications faites en application de l'article 26 de la Convention lors de sa ratification par la Belgique et de son extension à l'ancien territoire du Congo belge. Du fait de cet engagement, la Convention sera en vigueur sans modification dans la République du Congo à partir du 20 septembre 1960, date à laquelle la ratification de la Convention au nom de la République du Congo a été enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.
- 22 septembre 1960**  
Ratification au nom de la République du Mali  
(voir No 587 ci-dessus)
- 23 septembre 1960**  
Ratification au nom de la République de Chypre  
(voir No 598 ci-dessus)
- 14 octobre 1960**  
Ratification au nom de la République gabonaise  
(voir No 587 ci-dessus)
- 17 octobre 1960**  
Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)
- 27 octobre 1960**  
Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus).
- No. 615 Convention (No 33) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 30 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.**
- 22 septembre 1960**  
Ratification au nom de la République du Mali  
(voir No 587 ci-dessus)
- 14 octobre 1960**  
Ratification au nom de la République gabonaise  
(voir No 587 ci-dessus)

- 27 October 1960  
Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)
- No. 623 Convention (No. 41) concerning employment of women during the night (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 19 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 22 September 1960  
Ratification in the name of the Republic of Mali  
(as under No. 587 above)
- 14 October 1960  
Ratification in the name of the Gabon Republic  
(as under No. 587 above)
- 27 October 1960  
Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)
- No. 624 Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946.
- 20 September 1960  
Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)
- No. 627 Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 23 September 1960  
Ratification in the name of the Republic of Cyprus  
(as under No. 598 above)
- 17 October 1960  
Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)
- No. 630 Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 20 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 20 September 1960  
Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)
- 17 October 1960  
Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)
- No. 637 Convention (No. 62) concerning safety provisions in the building industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 23 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 20 September 1960  
Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)

- 27 octobre 1960  
Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus)
- No. 623 Convention (No 41) concernant le travail de nuit des femmes (révisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 19 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 22 septembre 1960  
Ratification au nom de la République du Mali  
(voir No 587 ci-dessus)
- 14 octobre 1960  
Ratification au nom de la République gabonaise  
(voir No 587 ci-dessus)
- 27 octobre 1960  
Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus)
- No. 624 Convention (No 42) concernant la réparation des maladies professionnelles (révisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 20 septembre 1960  
Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)
- No. 627 Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 23 septembre 1960  
Ratification au nom de la République de Chypre  
(voir No 598 ci-dessus)
- 17 octobre 1960  
Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)
- No. 630 Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 20 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 20 septembre 1960  
Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)
- 17 octobre 1960  
Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)
- No. 637 Convention (No 62) concernant les prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 23 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 20 septembre 1960  
Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)

No. 639 Convention (No. 64) concerning the regulation of written contracts of employment of indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)

No. 640 Convention (No. 65) concerning penal sanctions for breaches of contracts of employment by indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus  
(as under No. 598 above; with the exclusion of Part II of the above-mentioned Convention)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

22 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali  
(as under No. 587 above)

28 September 1960

Declaration by Denmark  
Application without modification to the Faroe Islands

14 October 1960

Ratification in the name of the Gabon Republic  
(as under No. 587 above)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)

27 October 1960

Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)

No. 898 Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus  
(as under No. 598 above)

No. 1070 Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)  
(as under No. 587 above)

No. 639 Convention (No 64) concernant la réglementation des contrats de travail écrits des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)

No. 640 Convention (No 65) concernant les sanctions pénales pour manquements au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)

No. 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre  
(voir No 598 ci-dessus; à l'exclusion de la partie II de la Convention susmentionnée)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)

No. 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali  
(voir No 587 ci-dessus)

28 septembre 1960

Déclaration du Danemark  
Application, sans modification, aux îles Féroé

14 octobre 1960

Ratification au nom de la République gabonaise  
(voir No 587 ci-dessus)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)

27 octobre 1960

Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus)

No. 898 Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre  
(voir No 598 ci-dessus)

No. 1070 Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)  
(voir No 587 ci-dessus)

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

28 September 1960

Declaration by Denmark

Application without modification to the Faroe Islands

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)

No. 1616 Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

22 September 1960

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification to Barbados, British Guiana, Dominica, Grenada, Jamaica, St. Lucia, St. Vincent and Trinidad (Annexes I and III are excluded from the Declarations and Annex II will be applied with certain modifications)

Application with modifications to Antigua, British Virgin Islands, St. Kitts and Montserrat (Annexes I and III are excluded from the Declarations and Annex II will be applied with certain modifications)

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus  
(as under No. 598 above; with the exclusion of Annexes I, II and III)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above; with the exclusion of Annexes I, II and III)

No. 1870 Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

20 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Congo (capital: Leopoldville)

(as under No. 587 above)

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus  
(as under No. 598 above)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

22 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Mali  
(as under No. 587 above)

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus  
(as under No. 598 above)

14 October 1960

Ratification in the name of the Gabon Republic  
(as under No. 587 above)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria  
(as under No. 598 above)

27 October 1960

Ratification in the name of the Central African Republic  
(as under No. 587 above)

No. 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

28 septembre 1960

Déclaration du Danemark

Application, sans modification, aux îles Féroé

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)

No. 1616 Convention (No 97) concernant les travailleurs migrants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

22 septembre 1960

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application sans modification à la Barbade, à la Dominique, à Grenade, à la Guyane britannique, à la Jamaïque, à Sainte-Lucie, à Saint-Vincent et à la Trinité (les annexes I et III sont exclues par les Déclarations et l'annexe II sera appliquée avec certaines modifications)

Application, avec modifications, à Antigua, à Saint-Christophe, à Montserrat et aux Îles Vierges britanniques (les annexes I et III sont exclues par les Déclarations et l'annexe II sera appliquée avec certaines modifications)

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre  
(voir No 598 ci-dessus; à l'exclusion des annexes I, II et III)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus; à l'exclusion des annexes I, II et III)

No. 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.

20 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Congo (capitale: Léopoldville)

(voir No 587 ci-dessus)

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre  
(voir No 598 ci-dessus)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)

No. 1871 Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

22 septembre 1960

Ratification au nom de la République du Mali  
(voir No 587 ci-dessus)

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre  
(voir No 598 ci-dessus)

14 octobre 1960

Ratification au nom de la République gabonaise  
(voir No 587 ci-dessus)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria  
(voir No 598 ci-dessus)

27 octobre 1960

Ratification au nom de la République centrafricaine  
(voir No 587 ci-dessus)



No. 2109 Convention (No. 92) concerning crew accommodation on board ship (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 18 June 1949.

28 September 1960

Declaration by Denmark

Application without modification to the Faroe Islands

No. 2125 Convention (No. 86) concerning the maximum length of contracts of employment of indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirteenth session, Geneva, 11 July 1947.

22 September 1960

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification to Tanganyika

No. 2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

Ratification

14 October 1960

Morocco

(to take effect on 14 October 1961)

No. 2624 Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952.

10 October 1960

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Decision reserved in respect of Mauritius and Sierra Leone

14 October 1960

Ratification by Morocco

(to take effect on 14 October 1961)

No. 2838 Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952.

22 September 1960

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification to the Isle of Man (acceptance only in respect of Parts II, III, IV, V, VII and X)

No. 3792 Convention (No. 68) concerning food and catering for crews on board ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

22 September 1960

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Decision reserved in respect of the Isle of Man

No. 4648 Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957.

23 September 1960

Ratification in the name of the Republic of Cyprus

(as under No. 598 above)

17 October 1960

Ratification in the name of the Federation of Nigeria

(as under No. 598 above)

24 October 1960

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application with modifications in respect of Northern Rhodesia

No. 2109 Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 18 juin 1949.

28 septembre 1960

Déclaration du Danemark

Application, sans modification, aux îles Féroé

No. 2125 Convention (No 86) concernant la durée maximum des contrats de travail des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

22 septembre 1960

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application, sans modification, au Tanganyika

No. 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951.

Ratification

14 octobre 1960

Maroc

(pour prendre effet le 14 octobre 1961)

No. 2624 Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952.

10 octobre 1960

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Décision réservée en ce qui concerne l'île Maurice et la Sierra Leone

14 octobre 1960

Ratification du Maroc

(pour prendre effet le 14 octobre 1961)

No. 2838 Convention (No 102) concernant la norme minimum de la sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952.

22 septembre 1960

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application, sans modification, à l'île de Man (acceptation limitée aux parties II, III, IV, V, VII et X)

No. 3792 Convention (No 68) concernant l'alimentation et le service de table à bord des navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

22 septembre 1960

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Décision réservée en ce qui concerne l'île de Man

No. 4648 Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957.

23 septembre 1960

Ratification au nom de la République de Chypre

(voir No 598 ci-dessus)

17 octobre 1960

Ratification au nom de la Fédération de Nigéria

(voir No 598 ci-dessus)

24 octobre 1960

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application, avec modifications, en ce qui concerne la Rhodésie du Nord.

No. 4704 Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957.

**Ratification**

24 October 1960

Portugal

(to take effect on 24 October 1961)

No. 5181 Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958.

**Ratifications**

1 September 1960

Guinea

(to take effect on 1 September 1961)

11 October 1960

Guatemala

(to take effect on 11 October 1961)

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation as follows:

21 November 1960 — those relating to the ratifications by Guatemala, Morocco and Portugal, to the ratifications in the names of the Central African Republic, the Gabon Republic and the Federation of Nigeria and to the declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in regard to Conventions Nos 2624 and 4648;

25 November 1960 — those relating to the ratifications in the name of the Republic of Mali;

29 November 1960 — those relating to the ratification by Guinea, to the ratifications in the names of the Republic of Congo (capital: Leopoldville) and the Republic of Cyprus, to the declarations by Denmark and to the declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in regard to Conventions No. 1616, 2125, 2838 and 3792.

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

**Withdrawal of reservation**

Notification received on:

25 November 1960

New Zealand

No. 1671 Convention on Road Traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

**Accession**

Instrument deposited on:

25 November 1960

Argentina

(to take effect on 25 December 1960)

No. 2613 Convention on the Political Rights of Women. Done at New York, on 31 March 1953.

**Withdrawal of reservation**

Notification received on:

26 November 1960

France

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade

Declaration on relations between Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade and the Government of the Polish People's Republic. Done at Tokyo, on 9 September 1959.

In accordance with paragraph 2 of Part C, the Declaration came into force on 16 November 1960, having been accepted by Poland and by two thirds of the Contracting Parties, as follows:

	Date of acceptance
Poland	9 November 1959
Norway	20 January 1960

No. 4704 Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957.

**Ratification**

24 octobre 1960

Portugal

(pour prendre effet le 24 octobre 1961)

No. 5181 Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958.

**Ratifications**

1er septembre 1960

Guinée

(pour prendre effet le 1er septembre 1961)

11 octobre 1960

Guatemala

(pour prendre effet le 11 octobre 1961)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail aux dates ci-après:

21 novembre 1960 — déclarations certifiées relatives aux ratifications du Guatemala, du Maroc et du Portugal, aux ratifications au nom de la République centrafricaine, de la République gabonaise et de la Fédération de Nigéria et aux déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord touchant les Conventions No 2624 et No 4648;

25 novembre 1960 — déclarations certifiées relatives aux ratifications au nom de la République du Mali;

29 novembre 1960 — déclarations certifiées relatives aux ratifications de la Guinée, aux ratifications au nom de la République de Chypre et de la République du Congo (capitale: Léopoldville), aux déclarations du Danemark et aux déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord touchant les Conventions No 1616, No 2125, No 2838 et No 3792.

No. 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

**Retrait de réserve**

Notification reçue le:

25 novembre 1960

Nouvelle-Zélande

No. 1671 Convention sur la circulation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949.

**Adhésion**

Instrument déposé le:

25 novembre 1960

Argentine

(pour prendre effet le 25 décembre 1960)

No. 2613 Convention sur les droits politiques de la femme. Faite à New York, le 31 mars 1953.

**Retrait de réserve**

Notification reçue le:

26 novembre 1960

France

No. 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Déclaration concernant les relations entre les Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et le Gouvernement de la République populaire polonaise. Faite à Tokyo, le 9 septembre 1959. Conformément au paragraphe 2 de la partie C, la Déclaration, ayant été acceptée par la Pologne et par les deux tiers des Parties contractantes aux dates ci-après, est entrée en vigueur le 16 novembre 1960:

	Date d'acceptation
Pologne	9 novembre 1959
Norvège	20 janvier 1960

	<u>Date of acceptance</u>	
Sweden	9 February	1960
Israel	29 February	1960
India	17 March	1960
Belgium	5 April	1960
Australia	22 April	1960
Czechoslovakia	29 April	1960
Netherlands	12 May	1960
United States of America	16 May	1960
Canada	23 May	1960
Federation of Rhodesia and Nyasaland	24 May	1960
Japan	25 May	1960
Chile	26 May	1960
Denmark	26 May	1960
Luxembourg	27 May	1960
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	1 June	1960
Nigeria*		
Indonesia	4 October	1960
Greece	7 October	1960
Uruguay	7 October	1960
Austria	24 October	1960
Burma	3 November	1960
Switzerland	15 November	1960
Ceylon	16 November	1960
Ghana	16 November	1960

It subsequently came into force by acceptance for the following States on the dates indicated:

France	18 November 1960
Finland	20 November 1960

\*On 11 October 1960, the Government of the Federation of Nigeria deposited with the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade a Declaration to the effect that, acting in its capacity of Contracting Party to the General Agreement, it acknowledges the rights and obligations of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in respect of the Federation of Nigeria arising from the United Kingdom's signature of the above-mentioned Declaration, as rights and obligations of its Government insofar as this Declaration is applicable to its jurisdiction.

Official texts: English and French.

Registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 29 November 1960.

	<u>Date d'acceptation</u>	
Suède	9 février	1960
Israël	29 février	1960
Inde	17 mars	1960
Belgique	5 avril	1960
Australie	22 avril	1960
Tchécoslovaquie	29 avril	1960
Pays-Bas	12 mai	1960
Etats-Unis d'Amérique	16 mai	1960
Canada	23 mai	1960
Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland	24 mai	1960
Japon	25 mai	1960
Chili	26 mai	1960
Danemark	26 mai	1960
Luxembourg	27 mai	1960
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1er juin	1960
Nigéria*		
Indonésie	4 octobre	1960
Grèce	7 octobre	1960
Uruguay	7 octobre	1960
Autriche	24 octobre	1960
Birmanie	3 novembre	1960
Suisse	15 novembre	1960
Ceylan	16 novembre	1960
Ghana	16 novembre	1960

Elle est depuis entrée en vigueur par acceptation en ce qui concerne les Etats suivants, aux dates indiquées:

France	18 novembre 1960
Finlande	20 novembre 1960

\*Le 11 octobre 1960, le Gouvernement de la Fédération de Nigéria a déposé auprès du Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce une Déclaration établissant qu'en sa qualité de Partie contractante à l'Accord général, la Fédération de Nigéria considère les droits et obligations que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord avait assumés, en ce qui concerne la Fédération, lorsqu'il avait signé la Déclaration comme étant des droits et obligations du Gouvernement de la Fédération dans la mesure où ladite Déclaration relève de sa juridiction.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 29 novembre 1960.